

Compagnie Vertigo

## 2 Cendrillon

Création tout public à partir de 5 ans



*Pièce pour 2 comédiennes, 9 personnages, 14 tapis, 1 grande roue, 1 porte-voix, 2 jupons, 1 robe blanche et soyeuse et 4 chaussons.*

Mise en scène et jeu : **Christine Roillet et Corinne Frimas**

Sous le regard bienveillant de **Michel Froehly**

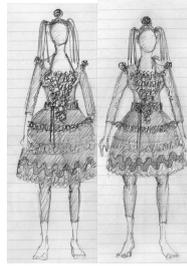
Musique : **Claude Tchamitchian**

Lumières : **Marie Bellot**

Costumes : **Sabine Siegwalt**

Texte librement inspiré de Cendrillon

Coproduction Cie Vertigo, Théâtre du Golfe de La Ciotat,  
Festival Puy de Mômes de Cournon d'Auvergne



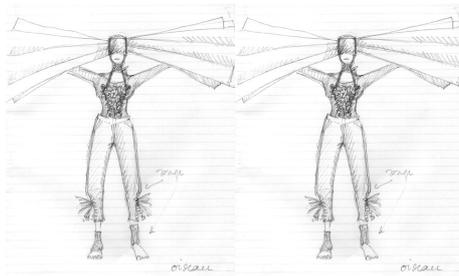
**2 Cendrillon**, ce sont 2 comédiennes tour à tour, narratrices, méchantes sœurs, marâtre, prince, écuyer, loup, petit chaperon rouge et Cendrillon.

*Corinne Frimas et Christine Roillet ont inventé d'après les nombreuses versions du conte, une histoire originale de Cendrillon.*

*Dans cette adaptation jouée, chantée et dansée, Cendrillon assomme sa belle mère; le petit chaperon rouge (l'histoire préférée de Cendrillon) perd le loup dans la forêt; la forêt se déroule en tapis royaux...*

*Les 2 comédiennes tissent leur duo fantaisiste et ludique, se transforment à vue grâce à une scénographie et des costumes astucieux, et composent une double image de Cendrillon lors de sa transformation pour le bal du prince.*

***La poésie du spectacle naît de la simplicité du changement à vue d'une scène à une autre, d'un personnage à un autre, d'un récit à une chanson ou à une danse.***



**La mise en scène** est partie liée avec **La scénographie**.

Des nattes en plastique légères, graphiques d'un côté, colorées de l'autre, créent des espaces de jeu différents.

Ces nattes servent aussi aux costumes des personnages initiatiques, fantastiques ou symboliques qu'inventent sous nos yeux, les 2 comédiennes. On voit apparaître alors les figures emblématiques des contes, la marâtre, le prince, la jeune fille, le loup.

La transformation à vue des espaces et des personnages devient l'élément important de la dramaturgie permettant de passer d'une scène jouée, à une scène chantée, à une scène dansée.

Les paravents d'une chambre s'enroulent et deviennent la forêt du Petit Chaperon rouge. Les arbres se déroulent en tapis royaux pour le bal du prince...

**La musique** s'articule autour de deux axes, une musique enregistrée et une musique de scène.

L'utilisation de la bande sonore permet d'intégrer un élément extérieur créateur de respirations, de rythmes et de surprises.

L'envie d'étrange et de fantastique a fait naître une matière musicale particulière. Les pièces écrites pour 2 Cendrillon sont une suite pour 7 contrebasses dont l'effet timbral ajoute une tonalité singulière à la dramaturgie de la pièce.

Les chants a cappella interprétés par les deux comédiennes donnent la parole à certains personnages : le prince, le duo des méchantes sœurs, le loup et le chaperon rouge.

**Le spectacle se déroule sur un mode ludique et fantaisiste.**

## La Compagnie Vertigo

C'est le mélange des genres qui caractérisent les créations de Vertigo. S'appuyant sur un texte inventé ou existant, la mise en scène s'articule autour du jeu théâtral, de la musique, du chant et de la danse.

### Spectacles en direction du jeune public

*LA BARBE BLEUE* - Conte théâtral et musical- Création 2005

Coproduction : ADAMI, SPEDIDAM, Úfacto

*TOI ET MOI ou l'éloge de l'amitié* - Spectacle théâtral, musical et dansé-2003 Coproduction Conseil Général du 93

*LA REINE DES NEIGES* - Conte théâtral et musical- Création 2002

*LA POUPEE DIMANCHE* - Spectacle théâtral, musical et dansé-1999  
Création dans le cadre de la résidence de la Compagnie VERTIGO à Romainville

*DE L'AMOUR A KOUKOU-NOR* - Spectacle chorégraphique et musical-1997 Coproduction Scène nationale Vandoeuvre les Nancy/ADAMI

*ISSA LONGUES JAMBES* - Conte chorégraphique et musical-1995  
Coproduction Scène nationale Vandoeuvre les Nancy/ Association EN

### Spectacles tout publics

*UN OISEAU SUR L'EPAULE* -Poésies musicales d'après les poèmes de Valérie Rouzeau -Création la Minoterie Marseille 2009

*LA CAMPAGNE* -Pièce de Martin Crimp -Création 2009

*MÊME LA NUIT*- Nouvelles musicales d'après le recueil « c'est égal » d'Agota Kristof - Création 2007

Soutien de Banlieues Bleues et de la ville de Cournon d'Auvergne

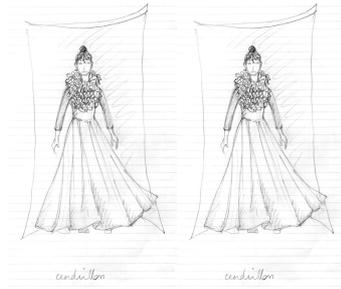
*JE ME SOUVIENS DE TOUT* - Ballade à travers le siècle d'après la parole des anciens - Création 2001 Coproduction Drac Ile de France, ADAMI, SPEDIDAM et ville de Romainville

*DE GAMMES EN GAMAHUES* - chorégraphie pour une danseuse et un contrebassiste. Coproduction Scène nationale Vandoeuvre les Nancy

*SUR LA TERRE NUE* – Quatuor

*DEUX OU TROIS CHOSES QUE JE SAIS D'ELLES* – Solo

*D'ELLES* – Trio



## L'Equipe artistique

### Christine ROILLET Comédienne

Titulaire de la dispense D. E, elle a travaillé plusieurs techniques de danse contemporaine : Limon avec Peter Goss à Paris, Cunningham au Studio Cunningham à New-York et Nikolaïs avec Quentin Rouillier, Susan Buirge et Dominique Petit.

En 82, elle rejoint le Centre Chorégraphique National de Normandie à Caen sous la direction de Quentin Rouillier puis elle danse pour les chorégraphes : Susan Buirge, Hervé Jourdet, Charles Cré-Ange et Dominique Petit.

Elle joue pour les metteurs en scène, Jean-Marie Maddedu, pour Les Piétons et la Cie Doriane Moretus. En 1987, elle crée la Compagnie Vertigo.

Elle met en scène pour d'autres compagnies :

*Chante mi chante moi* 2006 et

*Caisse Caisse* 2007

pour la Cie Goutes'z'y donc

Spectacles musicaux jeune public

*Lumières d'Etchmiadzine*

Concert scénographié

de Claude Tchamitchian 2008

*Les dieux doivent mourir*

Concert chorégraphié

de Jean Pierre Jullian 2008

*Un oiseau sur l'épaule*

avec Piano et Cie 2009

### Corinne FRIMAS Comédienne

Elle a effectué sa formation à l'Ecole supérieure d'art dramatique du Théâtre National de Strasbourg.

Elle a joué dans les mises en scène de Jean Lacornerie, Alain Knapp, Jacques Lassalle, Philippe Adrien, Yvan Moranne, Charles Joris, Gino Zampieri, Martine Charlet et dans les spectacles musicaux de Georges Aperghis, Ingrid Von Wantoch, Théo Akola.

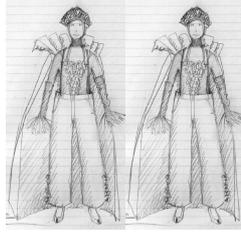
Dans les années 90, elle rejoint au Théâtre Populaire Romand, en Suisse, Charles Joris qu'elle avait rencontré lors de sa formation au TNS.

Dans le même temps, elle commence une collaboration à la création des projets de la Compagnie Vertigo, comme interprète et comme metteur en scène pour des spectacles en direction du jeune public et tout public.

Elle joue au Théâtre de Vidy-Lausanne dans *Rame* d'Eugène dans une mise en scène de Christian Denisart saison 2008-2009

Elle met en scène *La Campagne* de Martin Crimp en partenariat avec La Chapelle des Récollets et avec la Maison des métallos 2009,

*Un oiseau sur l'épaule* avec Piano et Cie 2009



**Claude TCHAMITCHIAN**  
**Compositeur Contrebassiste**

Depuis plus de 20 ans, il travaille dans différents domaines artistiques en composant et en jouant des musiques originales pour la danse et le théâtre.

Il est co-fondateur du label Emouvance.

Très impliqué sur la scène européenne, il joue avec Andy Elmer, Eric Watson, Cristof Lauer, Andy Sheppard, Linda Sharrock, Gian Luigi Trovesi, Barre Phillips, Ray Anderson, Ersnt Reiseger, Henri Texier, Jean-Marie Machado, Phil Minton, Chris Biscoe, etc... Raymond Boni et Gaguik Mouradian (kamantcha)

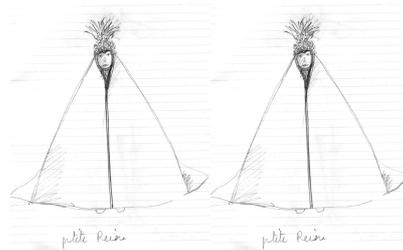
**Sabine SIEGWALT**  
**Costumes**

Après des études d'histoire de l'art, Sabine Siegwalt se dirige d'abord vers le cinéma puis le théâtre.

Actuellement, elle travaille régulièrement avec la Cie " Pour Ainsi Dire ", et crée les costumes de *En attendant le petit poucet*, *Dans ma maison de papier j'ai mis le feu*, *Ils se marièrent et eurent beaucoup*, *Le monde point à la ligne*, *L'hiver quatre chiens mordent mes pieds et mes mains*, textes de Philippe Dorin.

Avec la Cie " Le Fil Rouge ", elle conçoit aussi les scénographies de *Madame Simon*, de *Irrkrüt*, des *Petits plis*, des *Formes contées*, des *Joues fraîches comme des coquelicots*.

Dernièrement, avec « Royal de luxe », elle a conçu les costumes de *La Visite du sultan sur son éléphant* et de *La Révolte des mannequins*.



### **Marie BELLOT** **Eclairagiste**

Elle débute en 1978 avec un premier contact avec la création lumière lors d'un stage auprès de John Davis sur le « sens de la lumière ».

Après avoir travaillé avec Lucinda Child, elle s'oriente vers la conception d'éclairage pour la danse auprès des chorégraphes Suzon Holder, Jackie Marquès, Edwige Wood, Renate Pook, Emmanuelle Robert et Maguy Marin.

Elle travaille également pour le théâtre avec les metteurs en scène Sandra Herzic, Dominique Maurin, Jean Louis Berault et dans le domaine de la poésie avec Yorguy Karakatzanis.

Elle continue à créer pour la danse avec Toméo Vergès, Caterina Sagna, Ana Rodriguès, Pascale Houbin et Si Mohamed Si.

Avec la Cie Coup de balai et la Cie Wood-Delaporte, elle se met au service de la danse en direction des plus jeunes.

### **Michel FROEHLY** **Comédien et metteur en scène**

Après une Maîtrise de Philosophie à l'université de Strasbourg, il a joué dans les mises en scènes entre autres de Bernard Bloch, Jean-Louis Hourdin, Michèle Heydorff, Philippe Chanuel, Robert Gironès, Christophe Feltz, dans *Les joues rouges* d' Eve Ledig, Christian Chessa, Vivianne Théophilidès

Dans le même temps, il met en scène des auteurs contemporains comme Martin Speer *Scènes de chasse en Bavière*, Koltès *Quai Ouest*, Franz Xaver Kroetz *Travail à Domicile*, Serge Valletti *Carton plein* et *Souvenirs assassins*, Werner Schwab *La Ravissante Ronde du ravissant Mr Schnitzler*, Anne Clément *Clara d'Anduze* et *Jambom d'oc*

et dernièrement deux textes de Philippe Dorin *Christ sans hache* et *Bouge plus !*

## Fiche technique 2 Cendrillon

(Susceptible de modifications suivant les salles)

**Durée : 50 minutes**      **Jauge : 250 maximum**

**Contact : Compagnie Vertigo**

65 rue St Germain 93230 Romainville Tél: 01 48 44 43 40 [cievertigo@free.fr](mailto:cievertigo@free.fr)

**Technique : Marie bellot**

11 rue Georges Gay 93130 Noisy le sec Tél: 01 48 40 58 82 [mariebellot@gmail.com](mailto:mariebellot@gmail.com)

**DECOR DE LA COMPAGNIE :**

11 NATTES + ACCESSOIRES

QUATRE PLOTS, UN CUBE À ROULETTES

UNE SUSPENSION SUR POULIE EQUIPEE D'UNE LAMPE DE 500WATTS

**Tapis de danse sur l'espace scénique installé avant notre arrivée.**

**Plateau :**

-Ouverture au cadre : 8 mètres + 2 mètres coulisse cour et jardin

-Profondeur 7 à 8 mètres

-Hauteur 5 mètres minimum

-Pendrillonages 3 plans de pendrillons + cadre de scène.

1 rideau de fond, ouverture centrale.

Prévoir éclairage des dernières coulisses jardin et cour et les équiper chacune d'une petite table pour changements rapides des comédiennes.

**Loges pour 2 personnes avec bouteilles d'eau, un fer et une table à repasser.**

**Lumière :**

**Un jeu d'orgue à mémoire** ,48 circuits

**12 x PC** halogène 1KW

**14 x découpes** 614 SX + 10 portes gobo

**17 x pars** 64 220 V (2 CP60, 9 CP61, 6 CP62)

**9x pieds** de projecteurs (hauteur1, 50m)

**4 platines**

Gélatines : Lee 200-111-154 -126 / Rosco 82-dep119 / Gaffeur aluminium noir

**Son :**

1 lecteur minidisque avec AUTO PAUSE

1 console avec 4 entrées lignes et 4 sorties

1 système de diffusion stéréo façade (puissance en fonction de la salle)

Amplificateurs correspondant, câblage de l'ensemble.

2 retours

**intercom entre le plateau et régie**

**LES REGIES SON ET LUMIERE INSTALLEES DANS LA SALLE. (si possible)**

**Montage et personnel :**

**3 services de 4 heures :**

**1er service** de pré montage lumière et plateau réalisé avant notre arrivée.

L'envoi d'un plan à l'échelle coupe et vue de dessus de la structure d'accueil,

**par courrier papier et au 1/50<sup>e</sup> (1000 mercis !)** ainsi que la fiche technique est indispensable pour recevoir un plan de pré montage.

**2ème service**-1 régisseur lumière- 1 électro- 1 machiniste si cintres- Régisseur son

Réglage lumière et conduite- Balance son

**3ème service**-1 régisseur lumière et régisseur son

Répétition et Filage

Démontage et chargement à l'issue de la représentation:-1 heure avec 2 personnes

## Conditions financières

1 représentation	2 000 €
2 représentations	1 900 €
À partir de 3 représentations	1 800 €
À partir de 6 représentations	1 700 €

+ TVA à 5,5%

## Défraiements

Tarif SYNDEAC par jour de représentation pour 3 personnes  
Transports comédiens et décor :  
Trajet SNCF 1 personne et camion 0,80 €/Km.

## Contacts



### Compagnie Vertigo

Le BOLÔKAL

Siège de l'association et lieu de répétition

65 rue Saint-Germain

93230 Romainville

Tél. : + 33 (0)1 48 44 43 40 / 06 20 86 01 25 / 06 27 03 42 32

Courriel : [cievertigo @ free.fr](mailto:cievertigo@free.fr)

Site : [www.compagnievertigo.org](http://www.compagnievertigo.org)

## Articles de presse web

*François Fogel pour [www.theatre-enfants.com](http://www.theatre-enfants.com)*

### ***Tout est dans le jeu!***

On s'attendait à voir une nouvelle Cendrillon, en voilà deux. Qui nous offrent, non pas une nouvelle version du conte de Perrault, mais une vraie création, libre, fruit d'un beau travail entre les deux comédiennes, **Christine Roillet et Corinne Frimas**.

Certes, les canons du genre sont respectés. Personnages, accessoires, situations sont bien au rendez-vous, et les tenants d'un certain académisme cendrillonesque en auront, eux aussi, pour leur argent. Mais la vraie saveur du spectacle est ailleurs, dans toutes les pistes, connues ou rarement explorées, que la complicité, manifeste, entre les deux interprètes leur a permis de courir en partant du conte de Perrault : Cendrillon et son père face au deuil; Les liens sadiques entre la marâtre et les demi-soeurs; Le travail; Les délices du vêtement; La question, épineuse, de la nature de l'amour de Cendrillon pour le prince, bien plus en rapport avec son statut qu'avec une personnalité pas très brillante... Et même une digression fantasmagique chez le Petit chaperon rouge, incongrue et drôle, dans laquelle Cendrillon se plaît à inverser les rôles, et à faire du loup sa victime.

Jeux de langues, jeux du corps, jeux dans l'espace scénique, jeux de costumes, toutes les ressources du théâtre sont là, maniées avec une maîtrise instinctivement reconnue par les enfants. Trente secondes de duo vocal suffisent, au début du spectacle, pour captiver leur attention. Bravo à **Sabine Siegwalt**, pour ses costumes, et à **Claude Tchamitchian**, jazzman émérite, pour leur travail ludique et intelligent.

**21 octobre 2009 sur <http://beletteettheatre.wordpress.com/>**

2 Cendrillon, ce sont deux comédiennes, **Corinne Frimas et Christine Roillet**, qui ont tout fait, tout conçu, de l'écriture à la mise en scène. Essentiellement relecture de Cendrillon, le spectacle ne s'arrête pourtant pas à ce conte, et va voir du côté du Petit Chaperon Rouge, juste pour le plaisir d'entendre la petite fille rire du loup – et nous avec elle. Le clin d'oeil n'est là que pour mieux revenir à la trame qui nous intéresse, et qui tient en haleine mille petits enfants silencieux, foule bruyante miraculeusement rendue muette par les décors, les lumières, la musique...

Ici, rien n'est laissé au hasard. Une douce contrebasse (**Claude Tchamitchian**) accompagne nos 9 héros & héroïnes (c'est le nombre de personnages joués, de la marâtre aux méchantes soeurs en passant par le messenger du prince), qui évoluent au milieu de beaux tapis, lesquels se métamorphosent en mur, en arbre, en robe... Comme les deux comédiennes se passent les rôles et deviennent loup, prince, ou Cendrillon, les tapis deviennent cape, yourte, jupe...

Ce spectacle ne convient pas aux tout-petits, qui sont désorientés par cette sédimentation des signes et des identités. Mais dès 5 ans, et jusqu'à 105, c'est un enchantement. On est porté du début à la fin par de magnifiques tableaux de couleurs, par la grave voix de la contrebasse, par les quelques pas de danse... La scénographie et la mise en scène – qui tient en fait davantage de la chorégraphie, car les déplacements et les mouvements des corps sont stylisés, presque dansés, de manière à créer des tableaux (on retiendra le final, où le prince et Cendrillon disparaissent derrière une grande roue qui tourne sur elle-même – un tapis, encore) sont superbes. L'ensemble est élégant et original. Mille petites menottes applaudissent à tout rompre : fin du silence.